



Compagnie Terracanto  
terracanto@autistici.org  
(+33) 07 81 13 03 61

# Curmaia!

---

*Polyphonies paysannes du Nord au Sud de l'Italie.*

# Curmaia!

---

Curmàia curmàia curmàia siùr padrón  
sa 's fa nò la curmàia 'gh taiùmma 'l púsè bón...

Quarante jours, les pieds dans la boue, à extirper des mauvaises herbes pendant 12 heures. C'était la « monda », qui durant des décennies attira des milliers de travailleuses dans la plaine du Po. La dernier soir ces mondines se réunissaient pour la Curmaia, une grande fête... payée par le patron !

Le quintet Curmaia reprend ces chants qui scandaient luttas et saisons et emplissaient autrefois les campagnes : répertoire des mondines, discanti des faucheurs, plaintes des migrants, rituels sacrés et profanes. Trois voix qui se heurtent et se tressent autour du plaisir ancestral et vivant de la polyphonie, accompagnées par les percussions de Florian Huygebaert et l'accordéon de Laurent Cavalié.

## Distribution

---

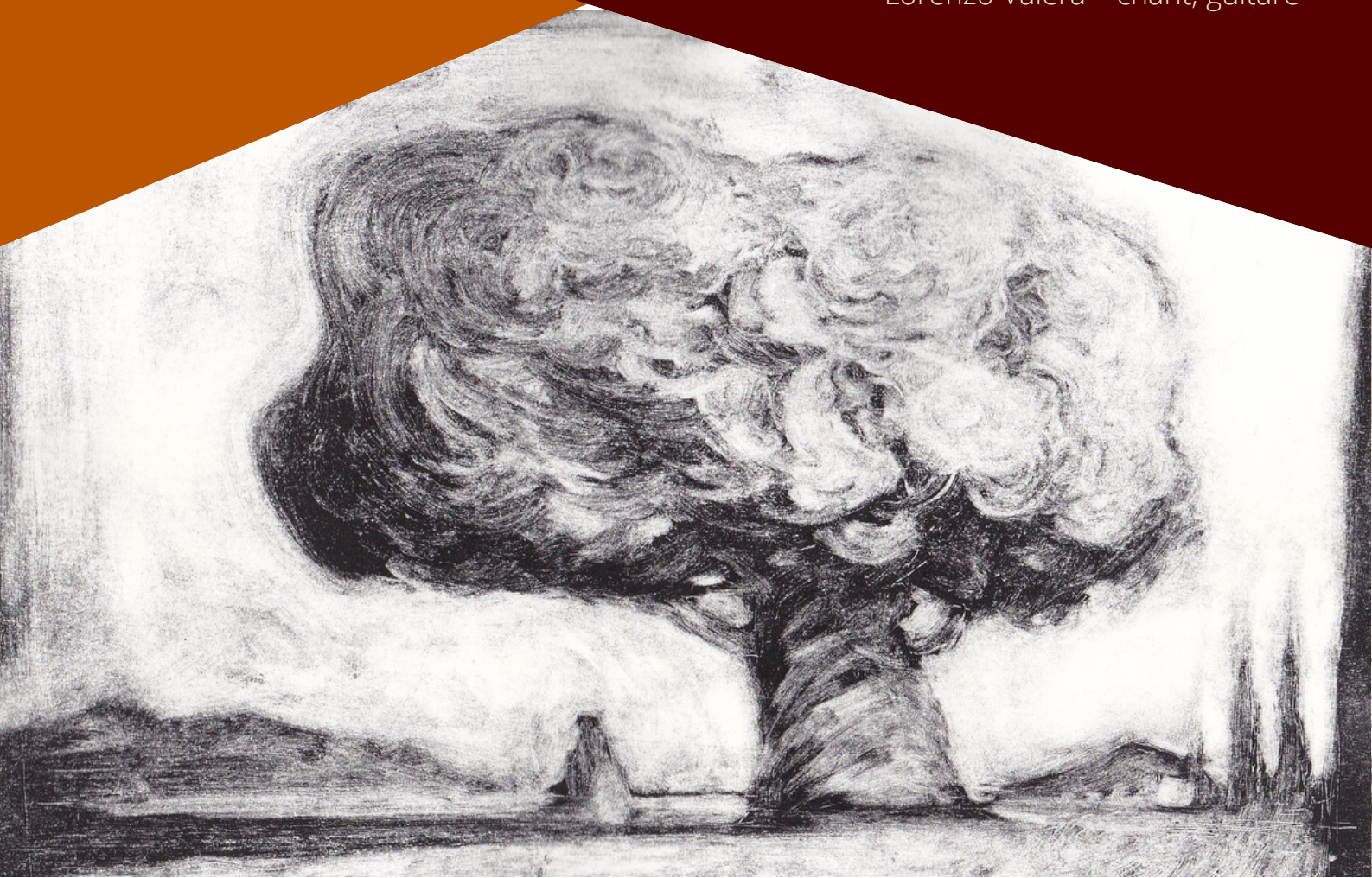
Laurent Cavalié - accordéon

Florian Huygebaert - percussions

Audrey Peinado – chant et percussions

Laïla Sage – chant

Lorenzo Valera – chant, guitare



## Audrey Peinado

---



Sa rencontre avec le chant s'est faite à travers les polyphonies occitanes, univers qu'elle explore depuis une quinzaine d'année et qu'elle enrichie de ses collaborations avec les musicien.ne.s qui participent à la vie de cette culture (polyphonies occitanes, chant de balèti, stages et ateliers de chant).

Elle se passionne pour les différents modes de chants traditionnels, au centre de la formation des Glottes Trotteurs à Paris. Cet intérêt la porte à découvrir le chant populaire italien, univers dans lequel elle prend plaisir à se plonger et qu'elle interprète avec joie aux côtés de ses compagnes et compagnon de Curmaia et du Chant des Grenouilles, en le ponctuant parfois du son de percussions.

## Laila Sage

---

Voyageuse du monde et gitane musicale, elle se nourrit avec passion et insatiable curiosité des traditions musicales des pays où elle pose ses valises. En Italie, où elle vit pendant 9 ans, elle découvre la tradition polyvocale et participe pendant plusieurs années à la chorale de chant populaire Voci di Mezzo dirigée par le Maestro Angelo Pugolotti, élève de Giovanna Marini. Elle est investie dans différents spectacles autour du chant populaire, de son histoire et de ses modalités vocales. Avec ces différentes formations, elle participe entre autres aux festivals Eurofonik de Nantes, Les Rencontres chantées du Galeison, Les Suds de Arles, Il Richiamo della Foresta en Val d'Aoste. Formée notamment par Emmanuel Pesnot, elle continue de se passionner plus largement aux usages communautaires, thérapeutiques et énergétiques de la voix et donne régulièrement des ateliers de chant polyphonique.



## Lorenzo Valera

---



Guitariste et accordéoniste autodidacte, il construit ses premières armes vocales avec le Maestro Angelo Pugolotti, de Milan. En 2001 il rentre dans sa chorale, Voci di Mezzo, avec laquelle il participe à de nombreux concerts en Italie et à l'étranger. Par la suite, il approfondit les techniques et les répertoires polyphoniques régionaux du monde grâce à différents stages et rencontres informels lors de ses voyages, entre autres Giovanna Marini, Camilla Barbarito, Beatrice Volpi, De' Soda Sisters (Italie) ; Audrey Peinado, Régis Latapie, Manu Theron (Occitanie) ; Laila Sage et Gustavo Berjeli (Amérique du Sud) ; Nadia Ammour (Kabylie) ; Muriel Chiaramonti (Corse et occitanie) ; Jovica Jovic (Balcans). Il est auteur et interprète de conférences, podcast et spectacles dédiés au chant populaire italien.

## Laurent Cavalié

---



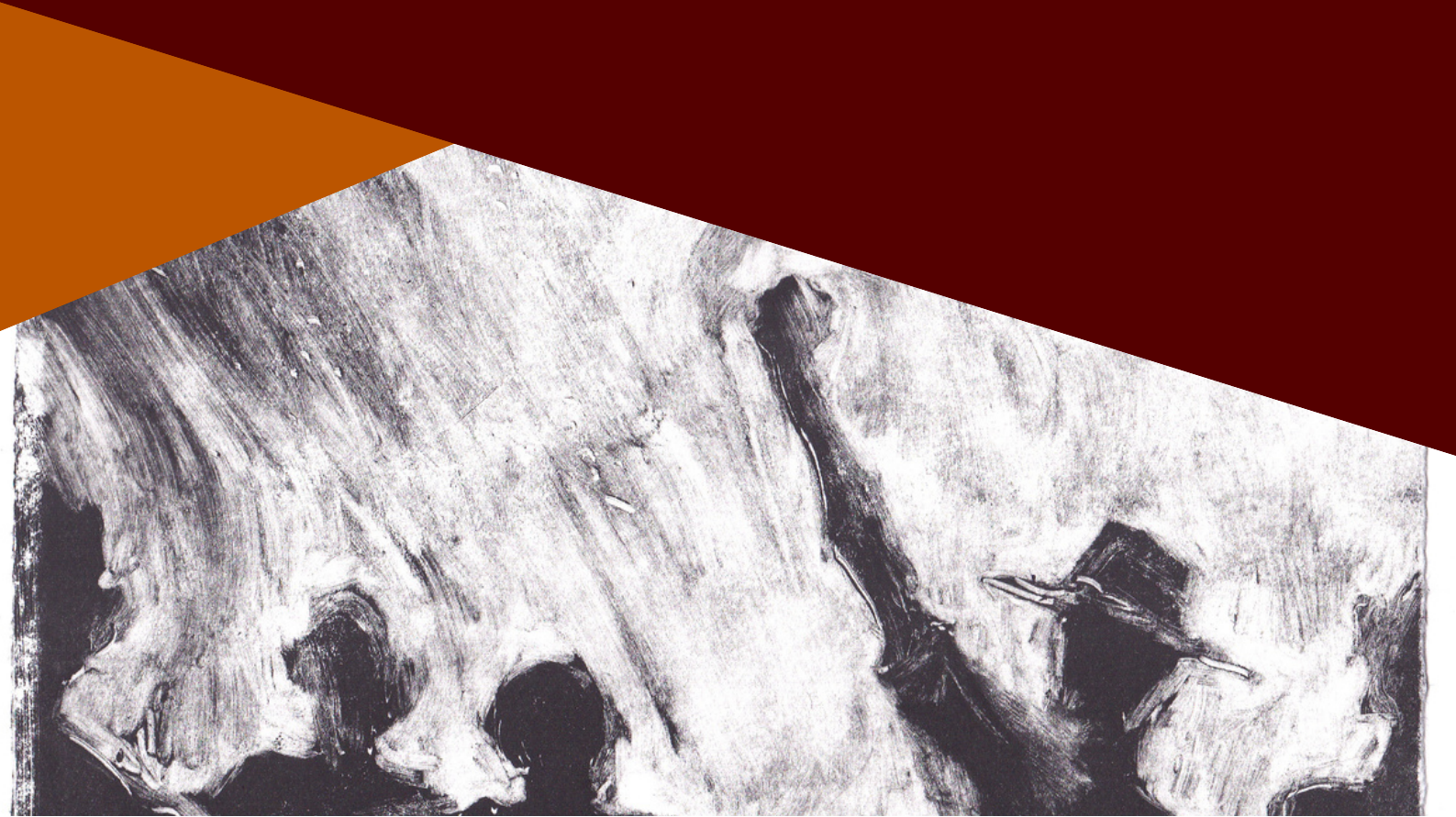
Chanter, composer et s'ancrer dans la langue occitane comme un défi au temps qui passe, une réflexion sur soi-même et un discours face à toutes les dominations. Tel est l'engagement de Laurent Cavalié sur ces chemins de traverses qui le conduisent à être tour à tour musicien pour le théâtre, la danse contemporaine, le conte et la poésie.

Un pied dans le chant populaire et l'autre dans la création et l'improvisation il fait partie du groupe Du Bartàs, joue en solo, en duo avec Guilhem Verger ou Marie Coumes et écrit et compose pour La Mal Coiffée.

## Florian Huygebaert

---

Né le 18 novembre 1987 près de Lille Florian Huygebaert passe son enfance dans un milieu familial où la pratique de la danse et de la musique populaire sont omniprésentes. C'est au conservatoire de Lille que Florian va opter définitivement pour les percussions afro-cubaines et la batterie jazz. Médaille dans les deux disciplines, il poursuit en parallèle sa route de musicien dans diverses formations musicales et se spécialise plus spécifiquement dans l'accompagnement à la percussions au sein de groupes de musiques traditionnelles Françaises (La Machine, Le Sextet à Claques, Zlabya, Ormuz, Petit Piment...). Sa curiosité l'emmène également à se passionner et à intégrer des projets de styles et de répertoires musicaux différents (La Pata Negra (salsa cubaine), Itak (Pop Rock), Trio Transatlantico (Amérique du Sud / Flamenco) Kosia Brada Orkestar (Musiques Balkaniques)...



# Propositions artistiques

## Concert Curmaia

Durée: 1h15

Le quintet propose un florilège de chants de différentes régions italiennes, accompagné d'une explication des contextes culturels d'origine et de clés pour accéder à la symbolique du monde paysan.

## Stage

Durée: de 2h à 8h

Un stage d'initiation au chant populaire italien à travers des morceaux représentatifs du répertoire traditionnel avec les techniques d'interprétation qui lui sont propres et qui varient d'une région à l'autre. Le stage est ouvert à tou.te.s et ne requiert aucune connaissance théorique.

## Media



[www.terracanto.org](http://www.terracanto.org)



Terracanto



Terracanto Millevoci



Curmaia

“

Les valeurs emotives d'un chant populaire ne sont jamais la manifestation d'une vision personnelle de la réalité, mais le moment de synthèse d'une vision communautaire où historique de la réalité, ou d'une partie spécifique d'elle. (Roberto Leydi)

”

## Contacts

Laila Sage +33 7 81130361  
[terracanto@autistici.org](mailto:terracanto@autistici.org)